

### Zmluva o spracúvaní osobných údajov sprostredkovateľom

uzatvorená podľa Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 2016/679 z 27.4.2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov (ďalej aj ako „Nariadenie GDPR“) a zákona č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej aj ako „Zákon“)  
(ďalej len „Zmluva“)

medzi zmluvnými stranami:

#### Prevádzkovateľ:

Obchodné meno: **Obec Kráľova Lehota**  
Sídlo: 032 33 Kráľova Lehota 39  
Zastúpená: Vladimír Kapríni, starosta obce  
IČO: 00315338  
DIČ: 2020581420  
Bank. spojenie: VÚB a.s., pobočka Liptovský Hrádok  
IBAN: SK08 0200 0000 0000 2622 7342  
Tel. č.: 044/522 28 01, 0911 234 381  
Email: [obec.klehota@mag-net.sk](mailto:obec.klehota@mag-net.sk)

(ďalej len „Prevádzkovateľ“)

a

#### Sprostredkovateľ:

Obchodné meno: **DeTech Vision, s.r.o.**  
Sídlo: Jašíková 8348/13, 010 01 Žilina  
IČO: 44 085 109  
DIČ: 2022577997  
Bank. Spojenie: Prima banka a.s.,  
IBAN: SK23 5600 0000 0031 3820 1001  
Tel. č.: 0915 809 827  
Email: [dpsenkovaza@gmail.com](mailto:dpsenkovaza@gmail.com)

(ďalej len „Sprostredkovateľ“) (spolu ako „Zmluvné strany“)

### Článok 1

#### Predmet zmluvy

Predmetom tejto Zmluvy je poverenie Sprostredkovateľa zo strany Prevádzkovateľa spracúvaním osobných údajov dotknutých osôb za podmienok a v rozsahu dohodnutom v tejto Zmluve. Osobné údaje dotknutých osôb sú súčasťou Informačného systému – počítačového programu KROS na spracovanie miezd a personalistiky a ich databáz pre Obec Kráľova Lehota, 032 33 Kráľova Lehota 39.

## Článok 2

### Doba spracúvania osobných údajov

1. Sprostredkovateľ bude spracúvať osobné údaje na základe pokynov od Prevádzkovateľa po nevyhnutnú dobu a len počas platnosti tejto Zmluvy a súčasne počas platnosti Zmluvy č. 3/2011 zo dňa 01.04.2011 o spracovaní mzdovej agendy, ktoré má uzatvorené s Prevádzkovateľom. Sprostredkovateľ je oprávnený začať so spracovaním osobných údajov dotknutých osôb dňom nadobudnutia platnosti a účinnosti tejto Zmluvy.
2. Po uplynutí doby spracúvania osobných údajov je Sprostredkovateľ povinný uskutočniť výmaz osobných údajov v súlade s touto Zmluvou o poverení, Zákonom a Nariadením GDPR.

## Článok 3

### Povaha a účel spracúvania osobných údajov

1. Právnym základom pre uzatvorenie Zmluvy sú doteraz uzatvorené a platné zmluvy medzi Sprostredkovateľom a Prevádzkovateľom, v ktorých je ustanovená povinnosť Sprostredkovateľa poskytovať Prevádzkovateľovi služby v oblasti informačného systému PAM a personalistiky. Programy a portály spravidla obsahujú osobné údaje dotknutých osôb.
2. Osobné údaje na účel zabezpečenia PAM a personalistiky:
  - a) meno, priezvisko, rodné meno, akademický titul pred menom a za menom, pohlavie, štátne občianstvo, vzdelanie, spôsobnosť na právne úkony,
  - b) rodné číslo, dátum a miesto narodenia a úmrtia, rodinný stav, údaje o rodinných príslušníkoch,
  - c) adresa trvalého a prechodného pobytu, korešpondenčná adresa,
  - d) adresa emailov, telefónne čísla a iné údaje o komunikačnom spojení,
  - e) bankové spojenie s číslom účtu,
  - f) údaje o poistení a poisťovniach,
  - g) mzda, plat, odmeny, poberanie prídavkov na deti, údaje o odpracovanom čase, sumy podliehajúce výkonu rozhodnutia nariadeným súdom alebo správnym orgánom,
  - h) peňažné tresty a pokuty, ako aj náhrady uložené zamestnancovi vykonateľným rozhodnutím príslušných orgánov,
  - i) neprávom prijaté sumy dávok sociálneho poistenia a dôchodkov starobného dôchodkového sporenia alebo ich preddavky, štátnych dávok, dávok v hmotnej núdzi a príspevkov k dávke v hmotnej núdzi, peňažných príspevkov na kompenzáciu sociálnych dôsledkov ťažkého zdravotného postihnutia, ktoré je zamestnanec povinný vrátiť na základe vykonateľného rozhodnutia podľa osobitného predpisu,
  - j) údaje o pracovnej neschopnosti, údaje o dôležitých osobných prekážkach v práci, údaje o zmenenej pracovnej schopnosti, údaje o bývalých a terajších zamestnávateľoch, pracovné zaradenie a deň začiatku výkonu pracovnej činnosti, údaje o čerpaní materskej dovolenky a rodičovskej dovolenky, údaje z potvrdenia o zamestnaní, údaje z dokladu o bezúhonnosti, údaje o vedení zamestnanca v evidencii nezamestnaných občanov, osvedčenia o absolvovaných skúškach a vzdelávacích aktivitách,
  - k) iné osobné údaje dotknutých osôb, ktoré sú evidované v príslušnom programe.
3. Sprostredkovateľ je oprávnený osobné údaje dotknutých osôb:
  - spracovávať, kontrolovať, nahliadať, oboznamovať sa, získavať, zhromažďovať, zaznamenávať, aktualizovať, prehliadať, preskupovať, zmeniť, uchovávať, likvidovať, poskytovať a sprístupňovať.

## Článok 4

### Mlčanlivosť

1. Sprostredkovateľ je povinný v zmysle znenia § 79 ods. 1 Zákona zachovávať mlčanlivosť o osobných údajoch, ktoré spracúva. Povinnosť mlčanlivosti trvá aj po ukončení spracúvania osobných údajov. Sprostredkovateľ je povinný v zmysle znenia § 79 ods. 2 Zákona zaviazat' mlčanlivosťou o osobných údajoch fyzickej osoby, ktoré prídu do styku s osobnými údajmi u Prevádzkovateľa, alebo Sprostredkovateľa. Povinnosť mlčanlivosti podľa vyššie uvedeného musí trvať aj po skončení pracovného pomeru tejto fyzickej osoby.
2. Povinnosť mlčanlivosti podľa vyššie uvedeného odseku neplatí, ak je to nevyhnutné na plnenie úloh súdu a orgánov činných v trestnom konaní podľa osobitného zákona, tým nie sú dotknuté ustanovenia o mlčanlivosti podľa osobitných predpisov.

## Článok 5

### Bezpečnosť osobných údajov

1. Sprostredkovateľ je povinný chrániť osobné údaje pred ich poškodením, zničením, stratou, zmenou, neoprávneným prístupom a sprístupnením, poskytnutím alebo zverejnením ako aj akýmkoľvek iným neprístupným spôsobom spracúvania. Na tento účel prijme primerané technické, organizačné a personálne opatrenia zodpovedajúce spôsobu spracúvania osobných údajov, pričom berie do úvahy najmä použiteľné technické prostriedky, dôvernosc a dôležitosť spracúvaných osobných údajov ako aj rozsah možných rizík, ktoré sú spôsobilé narušiť bezpečnosť alebo funkčnosť informačného systému, pričom uvedené opatrenia môžu zahŕňať najmä:
  - a) pseudonymizáciu a šifrovanie osobných údajov,
  - b) zabezpečenie trvalej dôvernosti, integrity, dostupnosti a odolnosti systémov spracúvania osobných údajov,
  - c) proces obnovy dostupnosti osobných údajov a prístup k nim v prípade fyzického incidentu alebo technického incidentu,
  - d) proces pravidelného testovania, posudzovania a hodnotenia účinnosti technických a organizačných opatrení na zaistenie bezpečnosti spracúvania osobných údajov.
2. Prevádzkovateľ je oprávnený požadovať od Sprostredkovateľa preukázanie vykonania všetkých predpísaných bezpečnostných opatrení na ochranu osobných údajov podľa § 39 Zákona.
3. Sprostredkovateľ je povinný v zmysle znenia § 40 ods. 3 Zákona oznámiť Prevádzkovateľovi porušenie ochrany osobných údajov bez zbytočného odkladu po tom, ako sa o ňom dozvedel.

## Článok 6

### Práva a povinnosti Prevádzkovateľa

1. V zmysle znenia § 34 ods. 3 Zákona má Prevádzkovateľ nasledujúce práva a povinnosti:
  - a) vydávať písomné pokyny Sprostredkovateľovi na spracúvanie osobných údajov,
  - b) po zohľadnení povahy spracúvania osobných údajov vyžadovať od Sprostredkovateľa aby v čo najväčšej miere poskytol súčinnosť Prevádzkovateľovi vhodnými technickými a organizačnými opatreniami pri plnení jeho povinností a prijímať opatrenia na základe žiadosti dotknutej osoby podľa druhej hlavy Zákona,
  - c) žiadať od Sprostredkovateľa, aby poskytol súčinnosť Prevádzkovateľovi pri zabezpečovaní plnenia povinností podľa § 39 až § 43 Zákona s prihliadnutím na povahu spracúvania osobných údajov a informácie dostupné Sprostredkovateľovi,

- d) žiadať od Sprostredkovateľa informácie potrebné na preukázanie splnenia povinnosti a poskytnúť súčinnosť v rámci auditu ochrany osobných údajov a kontroly zo strany Prevádzkovateľa alebo audítora, ktorého poveril Prevádzkovateľ.

## **Článok 7**

### **Práva a povinnosti Sprostredkovateľa**

1. Sprostredkovateľ sa zaväzuje nevyužívať a nezdieľať osobné údaje získané od Prevádzkovateľa na iné, než Prevádzkovateľom určené účely.
2. V prípade, že dotknutá osoba požiada priamo Sprostredkovateľa o opravu, vymazanie, obmedzenie spracúvania osobných údajov, alebo uplatní voči Sprostredkovateľovi akékoľvek iné svoje právo, Sprostredkovateľ bez omeškania oznámi túto požiadavku dotknutej osobe Prevádzkovateľovi.

## **Článok 8**

### **Prehlásenie Sprostredkovateľa**

Sprostredkovateľ týmto prehlasuje, že pri spracúvaní osobných údajov dotknutých osôb bude postupovať v súlade s Nariadením GDPR a v súlade so Zákonom.

## **Článok 9**

### **Prehlásenie Prevádzkovateľa**

Prevádzkovateľ týmto prehlasuje, že v zmysle znenia § 34 ods. 1 poveruje spracúvaním osobných údajov vo svojom mene Sprostredkovateľa, ktorý poskytne dostatočné záruky na prijatie primeraných technických a organizačných opatrení tak, aby spracúvanie osobných údajov spĺňalo požiadavky Zákona a aby sa zabezpečila ochrana práv dotknutej osoby. Na poverenie Sprostredkovateľa spracúvaním osobných údajov podľa prevej vety sa súhlas dotknutej osoby nevyžaduje.

## **Článok 10**

### **Platnosť Zmluvy**

1. Zmluva je uzavretá na dobu platnosti zmluvného vzťahu.
2. Zmluvu je možné ukončiť písomnou dohodou zmluvných strán alebo písomným odstúpením od Zmluvy ktoroukoľvek zmluvnou stranou.
3. Zmluva stráca platnosť dňom ukončenia platnosti poslednej zmluvy, ktorou sa zaviazal Sprostredkovateľ poskytovať služby PAM a personalistiky Prevádzkovateľovi.
4. Zmluva stráca platnosť dňom zániku jednej zo zmluvných strán, ibaže by práva a povinnosti vyplývajúce zo Zmluvy prevzala nástupnícka organizácia.
5. Po ukončení platnosti Zmluvy vráti Sprostredkovateľ Prevádzkovateľovi všetky podklady a médiá, ktoré mu Prevádzkovateľ poskytol počas trvania Zmluvy a vymaže všetky elektronické súbory z počítačov a záložných médií. Na požiadanie Prevádzkovateľa písomne potvrdí Sprostredkovateľ Prevádzkovateľovi, že predmetné súbory vymazal.

**Článok 11**  
**Záverečné ustanovenia**

1. Právne vzťahy zmluvných strán vyplývajúce zo Zmluvy alebo vzniknuté v súvislosti s jej plnením, alebo právne vzťahy neuvedené v Zmluve sa riadia príslušnými ustanoveniami Nariadenia GDPR, Zákonom a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky.
2. Ak bude Zmluva dotknutá v dôsledku legislatívnych úprav, Zmluvné strany sa zaväzujú bez zbytočného odkladu uviesť písomným dodatkom jej obsah do súladu s novým právnym stavom a to tak, aby nové znenia ustanovení boli čo najbližšie pôvodným.
3. Táto Zmluva je platná po podpise oboch Zmluvných strán a účinná dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle Prevádzkovateľa.
4. Táto Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, z ktorých každá zo Zmluvných strán obdrží po jednom vyhotovení.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že túto Zmluvu uzatvorili slobodne a vážne, text si riadne prečítali, jeho obsahu porozumeli a na znak súhlasu ju podpisujú.

V Kráľovej Lehote, dňa 21.05.2018

V Žiline, dňa 21.05.2018

Prevádzkovateľ:

Sprostredkovateľ:

OBEC  
032 33 KRÁĽOVA LEHOTA

~~XXXXXXXX~~

.....  
**Vladimír Kaprín**  
starosta obce

~~XXXXXXXX~~

.....  
**Daniela Pšenková**  
konateľka